



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 31.10.2011  
СОМ(2011) 480 окончателен

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol — строителство на сгради, подадено от Дания)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup> се предвижда възможност за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишния таван от 500 милиона EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Приложимите правила за финансовото участие от страна на ЕФПГ са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>.

На 7 февруари 2011 г. Италия подаде заявление EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol — строителство на сгради, за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения в 323 предприятия, чийто предмет на дейност спада към разделение 41 („Строителство на сгради“)<sup>3</sup> от класификацията NACE Rev. 2 в регион на ниво NUTS II — Trentino-Alto Adige/Südtirol (Трентино-Алто Адидже/Южен Тирол) (ITD1 и ITD2<sup>4</sup>) в Италия.

След внимателно разглеждане на заявлението Комисията заключи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

### ОБОБЩЕНИ ДАННИ И АНАЛИЗ НА ЗАЯВЛЕНИЕТО

Основни данни	
Референтен номер по ЕФПГ	EGF/2011/002
Държава-членка	Италия
Член 2	б)
Засегнати предприятия	323
Регион на ниво NUTS II	Trentino-Alto Adige/Südtirol (ITD1 и ITD2)
Разделение от NACE Rev. 2	41 („Строителство на сгради“)
Референтен период	1.3.2010 – 1.12.2010 г.
Начална дата на персонализираните услуги	1.5.2011 г.
Дата на подаване на заявлението	7.2.2011 г.
Брой на съкращенията по време на референтния период	643

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>4</sup> С Регламент (ЕО) № 105/2007 на Комисията от 1 февруари 2007 г. за изменение на приложенията към Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 39, 10.2.2007 г., стр.1—37) на Трентино/Алто Адидже се дават два кода на ниво NUTS II и се прави следното пояснение: „Автономната провинция Bolzano/Bozen и автономната провинция Trento съставляват регион Trentino — Alto Adige/Südtirol“.

Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	528
Разходи за персонализирани услуги (в евро)	5 744 000
Разходи по прилагането на ЕФПГ <sup>5</sup> (в евро)	285 000
Разходи по прилагането на ЕФПГ (%)	4,7
Общо бюджет (в евро)	6 029 000
Участие на ЕФПГ (65 %) (в евро)	3 918 850

1. Заявлението бе представено пред Комисията на 7 февруари 2011 г. и към него бе подавана допълнителна информация до 6 юли 2011 г.
2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства от страна на ЕФПГ, установени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и е подадено в срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

**Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или световната финансова и икономическа криза**

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Италия твърди, че строителният сектор е бил сериозно засегнат от кризата. Броят на отпуснатите заеми в строителния сектор или на частни лица драстично е намалял и търсенето на нови жилища е спаднало поради пониженото потребителско доверие и липсата на пари в брой.
4. В своя План за икономическо възстановяване<sup>6</sup> Комисията посочи, че строителната промишленост в ЕС е отбелязала рязък спад в търсенето вследствие на кризата. Наличните данни потвърждават сериозния спад в строителния сектор, където в ЕС-27 е било отчетено намаление през седем последователни тримесечия (от Т1/2009 г. до Т3/2010 г.) в сравнение със същия период на предходната година основно поради спад на частните инвестиции в жилищното строителство. Строителството в Италия е следвало същата тенденция:

	2009 г.				2010 г.		
	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3
ЕС27	-12,8	-11,3	-12,0	-8,7	-8,6	-1,1	-2,3
Италия	-12,6	-11,2	-13,6	-8,1	-8,0	-4,8	1,3

Източник: ЕВРОСТАТ

<sup>5</sup> В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

<sup>6</sup> COM(2008) 800. Европейски план за икономическо възстановяване

5. При оценката на заявление EGF/2009/017 LT/Строителство на сгради<sup>7</sup>, Комисията вече изтъкна отражението на икономическата и финансовата криза върху предприятията, чийто предмет на дейност спада към разделение 41 („Строителство на сгради“) от NACE Rev. 2.

**Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква б)**

6. Италия подаде посоченото заявление съгласно критериите за намеса по член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно който се изискват най-малко 500 съкращения в рамките на период от девет месеца в предприятия с предмет на дейност в едно и също разделение от NACE Rev. 2 в един регион или в два граничещи региона на ниво NUTS II в дадена държава-членка.
7. В заявлението се посочват 643 съкращения в 323 предприятия по разделение 41 („Строителство на сгради“) <sup>8</sup> от NACE Rev. 2 в регион на ниво NUTS II — Trentino-Alto Adige/Südtirol (ITD1 и ITD2), през деветмесечния референтен период от 1 март 2010 г. до 1 декември 2010 г. Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

**Обяснение за непредвидимия характер на съкращенията**

8. Италианските власти заявиха, че финансовата и икономическа криза е довела до внезапен срив на световната икономика с огромно отражение върху много отрасли. Естеството на рецесията в строителството, съпроводено с внезапно затягане на условията за достъп до финансови кредити и сериозен спад на новите поръчки, няма прецедент в последно време. Освен това от 2008 г. насам икономическата ситуация не следва тенденциите от предходните години. Поради това не е имало начин съкращенията в строителния сектор да бъдат предвидени или лесно предотвратени.

**Определяне на предприятията, извършващи съкращенията**

9. Заявлението се отнася до 643 съкращения (от които 528 в целевата група за получаване на помощ) в следните 323 предприятия:

Предприятия и брой на съкратените лица			
A.S. TRENTO DI ANDREATTA SRL	1	POGORZELSKI ANDRZEJ	1
A.T.B. TUNNEL BRENNERO	3	PRIMA COSTRUZIONI S.R.L.	1
ABL COSTRUZIONI SRL	4	PRINCIPE SRL	1
ADIGE BITUMI IMPRESA	7	PRO.GE.CI SAS	1
ADLER COSTRUZIONI SAS DI BRUCCOLERI VIN. & C.	1	R. & G. SNC DI DIENER RENZO E SUKTHI AGIM	2

<sup>7</sup> SEC(2010) 021: Съобщение на Комисията относно заявление EGF/2009/017 LT/Строителство на сгради, подадено от Литва за финансово участие от страна на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията.

<sup>8</sup> Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

**Предприятия и брой на съкратените лица**

ANDREATTI FRANCESCO	1	R.C. S.N.C. DI ROSSI CRISTIAN E DANIELE	3
AQUAFORME SRL	1	RAVANELLI EDJ SRL	2
AQUATEAM DI ZANDONAI SERGIO & C. SNC	1	RAVANELLI SERGIO	2
ART DECOR DI PELLEGRINO ALEANDRO	2	RISSER CLAUDIO	3
ART PITTURE SNC DI MASULLI MATTEO & C.	2	ROVIZZI ALESSIO	1
ASCOM SRL	2	S. CHIARA SOCIETA' CONSORTILE	1
AURORA COSTRUZIONI S.R.L.	1	SABBIA GHIAIA CALCESTRUZZI SNC	1
B.L. ELETTROTECNICA S.R.L.	1	SACISS S.R.L.	5
BALDO COSTRUZIONI SRL	2	SAFAB SPA	1
BALDON NICOLA	1	SANTONI COSTRUZIONI SPA	1
BAMPI LUCIANO	1	SARBA DI RIGO MICHELE	1
BATTISTI RENATO	1	SCALIGERA GROUP S.R.L.	1
BENASSAI GUIDO	2	SCRINZI DAMIANO	1
BENEDETTI SRL	1	SHABA ARBEN	7
BERTONI GILBERTO	1	STONE AGE PORFIDI SAS DI MANUARDI S. & C	2
BIANCO PIETRO	1	STYL THERM SRL	1
BONETTI CLAUDIO	1	T.S.G. S.R.L.	3
BONIATTI FABRIZIO	1	TECNOBASE SRL	1
BONINSEGNA MARIO	2	TECNOSTILE SRL	5
BUTTERINI ROBERTO & OLIMPIO SNC	1	TECO SERVICE SRL	1
C.E.F. DI GALVAN ENRICO & C. SAS.	1	TEKNOEDILE SRL	1
C.T. COSTRUZIONI SRL	1	TERMOIDRAULICA SAS DI CORELLI RAFFAELE LUCIANO	1
CAGOL MARCO	1	THERMAE & POOL SRL	1
CANNELLA SRL	1	TOFFANETTI RAUL	1
CARNERI & HUELLER SRL	4	TOMELIN PAOLO	1
CARTONGESSI VALSUGANA S.R.L.	4	TORRE DEL GARDA SRL	1
CARUSO MAC KAY ALDO EUGENIO	2	TREDIL SRL	5
CAVAGNIS COSTRUZIONI S.R.L.	1	TRENTINI COSTRUZIONI SNC	2
CENTRO POSA SRL	1	TRENTINI S.N.C. DI TRENTINI GILBERTO E C.	1
CERADINI F.LLI SNC DI CERADINI G. &	1	TURRA EZIO & C. SNC	1
CERRIKU VASJAR	1	TUTTINTONACI SRL DI FORTE PIETRO & C.	3
CESI SRL	1	UEZ MICHELE	4
CIGI COSTRUZIONI DI CUCCURULLO GIUSEPPINA	2	VERONESI FABRIZIO	1
CIOLA ELIO SRL	1	VETTORI ROBERTO	1
CITRONI CARLO	2	VINANTE COSTRUZIONI S.P.A.	4
CIUFFI GUIDO	1	VISCOLOR SRL	1
CLAUS CARLO,CLAUS ANDREA SNC	4	VO & MA SRL	1
CO.EDIL.TIDONA S.R.L.	2	ZAMBIASI COSTRUZIONI SRL	3
CONSORZIO LEONARDO	1	ZAMPICCOLI ROBERTO	1
COPERTURE SNC DI GOTTARDI MATTEO & C.	1	ZENI ETTORE	1
COSBAU SPA IN LIQUIDAZIONE	22	ZH GENERAL CONSTRUCTION COMPANY SPA	1
COSTRUZIONI EDILI ANDRIGHETTONI SRL	1	ZUCAL COSTRUZIONI SRL	1
COSTRUZIONI EDILI BOLZANO	1	ACQUAVIVA GIUSEPPE	4
COSTRUZIONI EDILI FOCHER DI FOCHER PIETRO	1	ADLER BAU OHG DES ALIJA ENVER	1
COSTRUZIONI ELETTRICHE GIOVANELLA SRL	2	ALBERTI TERMOSANITARI DI ALBERTI UGO	1

Предприятия и брой на съкратените лица

COSTRUZIONI PAISOLI NICOLA SRL	9	ALOIS OBERHOFER GMBH	1
COSTRUZIONI POJER SRL	1	ALPENBAU GMBH	5
COSTRUZIONI VALENTINI & C. SAS	1	ASTER HOLZBAU GMBH	3
COSTRUZIONI Z.R. SRL	3	ATB - TUNNEL BRENNERO	2
D.F. COSTRUZIONI SRL	3	AUER KONRAD & CO. OHG	0
DEGA DI GASPERINI MIRIAM E C. SAS	2	AUSSERHOFER GUENTHER	1
DEMATTE' ROBERTO	1	BERBENNI G. & CO. KG	1
DF SRL	1	BERTAGNOLL ANTON	1
DHIMA THANAS	1	BERTAGNOLL ANTON	2
DOBROZI GENTJAN	2	BETONSCHNEIDEN OHG	1
DOMI S.R.L.	1	BOLZANO COSTRUZIONI GMBH	1
DOMOFENSTER SRL	1	BONEDIL G.M.B.H.	4
EDIL O.R. DI ORSINGHER RUGGERO & C. SNC	1	BRUMAR GMBH	1
EDIL 2 SNC DI LO CASCIO F. E DI PIE	2	BRUMAR GMBH	2
EDIL 3 SRL	1	C.& G. IMPIANTI S.R.L.	1
EDIL ANTEMA SNC DI A E P. DI SARNO	1	C.A.E. DI CREPALDI CLAUDIO	1
EDIL C.R. TRENTINE DI VALENTE ANDREA	4	CICERO EMANUELE	1
EDIL D.F. S.R.L.	1	COSBAU S.P.A.	1
EDILBATTISTI SNC DI BATTISTI RENATO	4	COSTRUZIONI EDILI DI CAPPELLO NICODEMO & OLIVO SALVATORE SNC	2
EDILBERTOLDI SRL	1	COSTRUZIONI EDILI ZANELLA GMBH	1
EDILBRESCIA S.R.L. DI COTTI COMETTI FABIO	1	D.F. COSTRUZIONI SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA	1
EDILBUSOLLI SNC	3	D.S.G.M. KG DES DE SARRO MICHELE & C.	1
EDILCASA 2000 S.R.L.	1	PEDROLLI F.LLI DI ROBERTO & VALENTINO SNC	1
EDILCASA DI GRAIFENBERG SNC	2	DAITEC G.M.B.H.	1
EDILE ZORTEA SRL	4	DELTA GMBH TECNOLOGIE IMPERMEABILI	1
EDILGIOVANNI SNC	1	DZ GMBH	1
EDILKOS DI BULLIQI HAMIT	2	D.F. SRL	1
EDILPIAZZA SNC DI PIAZZA LINO & C.	1	E.T.S. G.M.B.H.	5
EDILSERVICE SRL	1	E.T.S. S.P.A. IN LINGUA TEDESCA E.T.S. A.G.	2
EDILSIMI SNC DI SHEHAJ ISUF E MUNTEAN IURIE	1	EDIL COSTRUZIONI DI TORCASIO ANTONIO	1
EDILVALORZI S.R.L.	2	EDIL ECO MERANO DES PORTOGALLO MAURO & CO. KG	1
EDIPENASA SNC	2	EDILIZIA 2M SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA	1
EL QABLY ABDENNBI	1	EISENKEIL MARTIN DES BUBOLA MIRCO	2
EL.IM Srl	1	ELEKTROTEL DES MORGANTI GIANCARLO	1
ELETTRIC DOMO SRL	1	ELO-TEC DES IVAN MUFFATO	1
ELETTO TECNICA DI FRANZOI ROBERTO	1	EUROSYSTEMBAU DES GJEPALI GENC UND CO. KG	1
EMLAND S.R.L.	1	FEDERBAU DER GIAIER F. & CO. KG	1
EMME - VI DI VALENTINI MASSIMO	1	FEUERSTEIN S.R.L.	1
ESPOSITO MARIO	1	FLIESENLAND HITTER KG DES HITTER J. & C.	1
ETN S.R.L.	1	FRANCESCHINI GEOM. MARCO	1
EUROEDIL COSTRUZIONI SRL	1	GABRIELI LUCIANO KG DES GABRIELI R. & CO.	1
EUROPA COSTRUZIONI S.N.C. DI CASTROVILLI BRUNO E FRATELLI	1	GASSER AUGUSTIN & CO. K.G.-S.A.S.	1
		GERHARD ARTUR & HELLRIGL OTHMAR - O.H.G.	2
		GERVASI S.P.A.	1

Предприятия и брой на съкратените лица			
F.LLI GIOVANELLA SNC	1	GRAF & SOEHNE OHG DES GRAF ROLAND & CO.	1
F.P. RISTRUTTURAZIONI S.N.C. DI PIFFER PAOLO	4	GRANDE ANNUNZIATO	1
FERRUZZI IMMOBILIARE S.A.S. DI ANTONELLA FERRUZZI & C. IN SIGLA FERRUZZI IMMOBILIARE S.A.S.	3	HALITI BESIM	1
FIEMME PORFIDI SNC DI DELLAGIACOMA E GILMOZZI	1	HEROKAL GMBH	1
FIETTA GIANNI	1	HM TSCHIGG DES TSCHIGG MIRCO	1
GENTILINI COSTRUZIONI SRL	2	I.T. GMBH	1
GHARSALLIA SAADIA	1	IMPRESA COSTRUZIONI LAZZAROTTO SRL - GMBH	1
GI.ZETA DI ZOMER GIUSEPPE	1	TERMOIDRAULICA SAS DI CORELLI RAFFAELE LUCIANO	1
GIOVANNINI DONATO	1	KOFLER FRANZ	1
GLOBAL CONTRACTOR S.R.L.	1	KRAUS GMBH	1
GYPSO EVOLUTION S.R.L.	1	L.E.A. COSTRUZIONI S.R.L.	1
HI.TECO S.R.L.	1	LECHNER FRANZ GMBH	1
HYDRONEW SAS DI ZENI JURI E C.	1	LINARD BAU GMBH	1
IDROSERVICE ITALIA SRL	1	M.M.-MALER-MAURER DI MULAJ MUHARREM	1
IDROSERVICE S.N.C. DI ARNOLDI LUCIANO E MENEGHINI RENZO	1	MALLOTH JOSEF.	2
IMPRESA COSTRUZIONE STRADE E SCAVI MARZADRO GIOVANNI E GIORGIO SNC	3	MALTECH GMBH	1
IMPRESA COSTRUZIONI F.LLI CASTELLAN SNC DI CASTELLAN MARCO & C	1	MARMI DECOR SAS DI SCOLA MARIO & C.	1
IMPRESA EDILE LORENZONI CESARE & C. S.N.C.	1	MAX BOEGL BAU COSTRUZIONE GMBH	1
INES COSTRUZIONI DI GIARRACA FRANCO E C. S.A.S.	1	MAYRGUENDTER BODENBELAEGE G.M.B.H.	1
INTOEDIL SRL	1	MULTISERVIZI EDILI DI NICOLA GEOM. ALBERTO	1
IOB LUCA	1	MUTO ADRIANO	1
IPSA COSTRUZIONI SRL	8	NEU ALBA LIFT DER PETALLI MIRELA	2
IUCULANO ANTONINO	4	NEXITEC S.P.A. IN LIQUIDAZIONE	2
JALILI IDRISSE LAHBIB	2	NOVA KG DES ANTON OCHSENREITER & C.	1
LA SOTTOFONDI S.N.C. DI FEDELE ROBERTO & C.	1	OBEROSLER S.F. DES OBEROSLER GEOM. WILLI	1
LACOS SPA	1	OBERSCHMIED HOCH- UND TIEFBAU GMBH	1
LADURNER ACQUE SRL	1	PALMABAU DES PALMA JOSEF-BAUUNTERNEHMEN UND GERUESTBAU	1
LANER RENZO & C. SNC	1	PARROTTINO FRANCO	1
LAZZARA EMANUELE	2	PICHLER ARNOLD	1
LEGNO COSTRUZIONI SNC DI LUCIANER	4	PLATTNER KARL OHG DES PLATTNER KARL	1
LEVICO SCAVI DI BEBER ERWIN & C. SNC	2	PLATTNER PUTZ OHG DES PLATTNER PATRICK UND DAGOBERT	1
LIPOVAC SRL	2	PORFIDCOOP SOCIETA' COOPERATIVA	1
LIVELMAS SNC DI FAVAZZO ANTONIO & SALVATORE	1	PROGETTO EDILE DI GAETANO GUARNACCIA	1
LONGHI GIANLUCA	3	PSENNER & KOFLER DES KOFLER KURT & CO. K.G	1
LOPEZ MARIO FACUNDO	1	RAMMLMAIR JAKOB SRL	1 2
LORENZI GIORGIO	1	RAMOSER RICHARD U.CO. KG	6
M.S.C. EDILIZIA SRL	1	RELLA ENRICO & CO. EINFACHE KOMMANDITGESELLSCHAFT DES RELLA ENRICO & CO.	2
MAK COSTRUZIONI S.R.L.	1	ROBERT OHG DES LEITNER ROBERT & CO.	1
MANDREJA NIKOLIN	1	SACISS S.R.L.	1 3

Предприятия и брой на съкратените лица			
MARIAN SERGIU DAVID	1	SCHENK ALOIS	1
MATAJ SKENDER	4	SCHILLACI PAOLO	2
MAUTEC SNC DI CAINELLI M. & C.	2	SCHILLACI PAOLO	3
MAZZONELLI ALESSANDRO	1	SCUMACI FRANCESCO	1
MENAPACE CARLO	1	SEELAUS KURT	1
MERLER STEFANO	1	SEESTE BAU AG	1
MOCELLINI S.R.L	2	STAGIS S.N.C. DI GIOCONDO ACHILLE & C.	1
MODICA CLAUDIO COSTRUZIONI EDILI	3	STEINER BAU GMBH	1
MOGGIMPIANTI SAS DI MOGGIO P.I.IVAN	1	STILE CASA GMBH	1
MONTICOSTRUZIONI SRL UNIPERSONALE	4	STUDIO LIGNO ART S.R.L.	2
MOSCA COSTRUZIONI SNC DI MOSCA DANIELE	1	STYLE GIPS G.M.B.H.	1
MOSNA E FERRARI SNC DI MOSNA MICHEL	6	TECNOARREDO DI BRUNO POVOLI	1
MUCAJ ENKELJAN	1	TECNOSPORT SYSTEM KG DES BAMPI LUIGI & CO.	1
N.D. S.N.C. DI SALIHI E IDRIZI	1	TEKNOMAG GMBH	4
NARDELLI SRL	7	TERMOSAN SAS DI SARTORI EZIO E PAOLO	1
NARDON ADRIANO	1	THALER CHRISTIAN	1
NEROBUTTO TIZIANO & FRANCESCO SNC	1	THALER WERNER & C. KG	1
NEW OBI SRL	1	THERMO ASSISTENZA S.N.C. DI GANZ SILVANO E GIGLIOTTI BERNARDINA	1
NEXITEC S.P.A. IN LIQUIDAZIONE	27	TRENTINI KARL	1
NICOLODI COSTRUZIONI S.R.L. IN FORMA ABBREVIATA NICOLODI S.R.L.	1	UNTERKOFLENER JOSEF & CO. OHG	1
OBEROSLER CAV. PIETRO SPA	3	VERMATEC DES UNGERICH ERWIN	2
OEM S.R.L.	1	VERONESE ANDREA	1
OSSITAGLIO S.R.L. UNIPERSONALE	2	VI.GI. COSTRUZIONI GMBH	8
OSTI STEFANO E MASSIMO S.N.C.	1	VIMAHaus DI VINCENZO MATERA	1
PALLANCH EMANUELE	1	VITA GMBH	1
PANADA FABRIZIO	2	WOLF SYSTEM GMBH - SRL	1
PANTALEO GIROLAMO	1	ZA.FA. SNC DI ZANCARLI FRANCA & CO	1
PASTORESSA LUCA	1	ZH - GENERAL CONSTRUCTION COMPANY A.G.	4
PEDROLLI F.LLI DI ROBERTO & VALENTINO SNC	1	ZIMMEREI GRUNSER OHG DES GRUNSER JOSEF & CO.	1
PEDRON COSTRUZIONI S.R.L.	1	ZOEGGELER BAU GMBH	1
PERINI MARCO	1	ZORZI S.R.L.	1
<b>Общо предприятия: 323</b>		<b>Общо съкратени лица: 643</b>	

10. Разбивката на работниците в целевата група е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	483	91,48
Жени	45	8,52
Граждани на ЕС	401	75,95
Граждани на държави извън ЕС	127	24,05
На възраст между 15 и 24 години	41	7,77
На възраст между 25 и 54 години	434	82,20
На възраст между 55 и 64 години	52	9,85
На възраст над 64 години	1	0,19

11. Разбивката по професионални категории е, както следва:



Категория	Брой	Процент
Специализирани майстори	25	4,0
Майстори	10	1,6
Тясноспециализирани занаятчии	43	6,7
Специализирани занаятчии	170	26,4
Занаятчии	163	25,3
Професии, неизискващи специална квалификация	179	27,8
Чираци	53	8,2

12. По отношение на образователната степен разбивката е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Начално образование	38	7,22
Първи етап на средното образование или втори етап на основното образование	316	59,85
Втори етап на средното образование	161	30,49
Първи етап на висшето образование	13	2,46

13. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Италия потвърди, че на различните етапи от изпълнението на мерките по ЕФПГ и по-специално по отношение на достъпа до тях се прилага и ще продължи да се прилага политика на равноправие между мъжете и жените и недопускане на дискриминация.

#### **Описание на засегнатата територия и на съответните органи и заинтересовани страни**

14. Територията, засегната от съкращенията, е регион Trentino-Alto Adige/Südtirol. На ниво NUTS II той се състои от две автономни провинции: Trento и Bolzano/Bozen. Регионът граничи на север с Австрия, на северозапад — с Швейцария и на запад и юг — съответно с италианските региони Ломбардия и Венето. Площта му е 13 607 km<sup>2</sup> с изключително планински релеф и обхваща голяма част от Долomitите и Южните Алпи. Населението на Trentino-Alto Adige/Südtirol наброява около 1 017 000 души (498 000 в провинция Bolzano/Bozen и 519 000 в провинция Trento). Гъстотата на населението в региона (74,7 души на km<sup>2</sup>) е малка в сравнение със средните стойности за Италия или ЕС (съответно 198,8 и 112 души на km<sup>2</sup>). Според изчисления на Националния статистически институт на Италия ISTAT в регион Trentino-Alto Adige/Südtirol живеят 70 834 родени в чужбина имигранти, които представляват 6,9 % от общото население на региона. В отрасъла на услугите са заети 69 % от общия брой на заетите лица, промишлеността осигурява 25 % от работните места, а първичният сектор — 5 %.
15. Основните заинтересовани органи са *Agenzia di Lavoro della Provincia Autonoma di Trento* (Агенция по заетостта на автономна провинция Trento), *Provincia Autonoma di Bolzano/Bozen — Ufficio Politiche del Lavoro a Finanziamento Europeo* (Службата по трудова политика и европейско финансиране на автономна провинция Bolzano-Bozen), *Rete dei Centri per*

*l'impiego della Provincia Autonoma di Trento e della Provincia di Bolzano/Bozen (мрежа на центровете по заетостта в двете провинции), профсъюзите: Confederazione Generale Italiana del Lavoro –CGIL– del Trentino; Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori –CISL– del Trentino; Unione Italiana del Lavoro –UIL– del Trentino, Südtiroler Gewerkschaftsbund, CISL dell'Alto Adige и UIL dell'Alto Adige; организациите на работодателите: Associazione Artigiani e Piccole Imprese (CONFARTIGIANATO); Associazione degli Industriali della Provincia di Trento (CONFINDUSTRIA); Unione Commercio e Turismo e Attività di Servizio del Trentino, Associazione per l'Artigianato –APA– di Bolzano, Associazione degli Industriali della Provincia di Bolzano (CONFINDUSTRIA) и Südtiroler Bauernbund.*

**Очаквано въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище**

16. Икономическата ситуация и в двете провинции се е влошила през 2009 г., като икономическият растеж в сравнение с предходната година е бил отрицателен (-3,0 % в Trento и -2,6 % в Bolzano/Bozen). През 2010 г. безработицата в Trento се е увеличила със 117 % в сравнение с 2009 г. През Т3/2010 г. нивото на безработицата в Bolzano/Bozen е било с 43 % по-високо спрямо същото тримесечие на предходната година. Освен това 9,3 % от съкращенията в провинция Trento в периода от март до декември 2010 г. са засягали работници в строителния сектор. В провинция Bolzano/Bozen съкращенията в строителния сектор през същия период са представлявали 11 % от общия брой на съкращенията. В двете провинции строителният сектор е важен работодател и осигурява 8,6 % от работните места в Trentino и 8 % — в Bolzano/Bozen. Неговият принос към регионалния БВП възлиза на 15 %. Поради всички тези причини Италия очаква, че съкращенията ще окажат съществено въздействие на местно ниво.

**Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове**

17. Предлагат се следните видове мерки, съчетани в съгласуван пакет персонализирани услуги, с които се цели реинтегрирането на работниците на пазара на труда:
- Среща за запознаване с мерките, прием и регистрация: Първата мярка предоставя на всички участници информация за наличните услуги и програми за обучение, както и за изискванията за квалификация и обучение. Това представлява и възможност за работниците, които биха желали да вземат участие в мерките, да сключат официално споразумение за участие и интерес.
  - Персонални съвети и ориентиране: В началото на техния индивидуален процес на реинтеграция на пазара на труда на работниците ще бъдат предложени консултации. Те обаче могат да поискат и да ползват консултации по всяко време (напр. когато са затруднени при вземането на решения, когато чувстват, че мотивацията им намалява, или просто когато се нуждаят от подкрепа). Консултантите ще предоставят професионално

ориентиране на съкратените работници и ще им дават насоки във връзка с конкретни предложения за работа.

- Преценка на уменията и съдействие за намиране на нова работа: Целта на тази мярка е да се помогне на работниците да направят преценка на уменията си, да разгледат възможностите, свързани с техните интереси, и да изготвят реалистичен план за професионално развитие. Мярката включва интензивни персонализирани консултации и е структурирана под формата на план от шест стъпки, при които консултантът и работникът обсъждат различни аспекти (напр. възможности, интереси, анализ на мотивацията и очакванията и др.). Вследствие на това се изготвя обобщен документ, в който в обобщен вид се представят уменията на работника/работничката, неговият/нейният индивидуален проект и план за действие.
- Общо обучение и преквалификация: Целта на тази мярка е работниците да придобият четири умения, които са определени като ключови в Препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно ключовите умения за учене през целия живот<sup>9</sup>: 1) общуване на майчиния език; 2) общуване на чужди езици; 3) умения по математика и основни умения по наука и технология; и 4) умения в областта на цифровите технологии. Курсовете съчетават посещение на учебни занятия и дистанционно обучение, за да не се създава у участниците усещането за „връщане в училище“. Участието в поне един от курсовете, които са част от тази мярка, е задължително за всички участници в програмата на активните мерки на пазара на труда, подпомогнати от ЕФПГ.
- Наставничество: Целта на тази мярка е работниците да придобият четирите ключови умения за учене през целия живот, които не са включени в мярката „Общо обучение и преквалификация“: 1) придобиване на умения за учене; 2) социални и граждански умения; 3) инициативност и предприемачество; и 4) културно съзнание и изразяване. Обучението се състои от две индивидуални занятия и четири групови занятия (наставничество в екип) и обхваща две ключови умения: „придобиване на умения за учене“ и едно от останалите три ключови умения.
- Индивидуално професионално обучение: Тази мярка посреща специфичните потребности от преквалификация на съкратените работници, които желаят да работят в различен отрасъл или на различна длъжност. Продължителността на предлаганото обучение варира между 40 и 200 часа.
- Наставничество след завръщане на работа: С цел предотвратяване на проблеми, които биха могли да възникнат на новото работно място, и подпомагане на работниците да укрепят позициите си, тези от тях, които започнат работа, ще получават насоки от наставници.
- Помощи за участие: За покриване на разходите за участие в мерките работниците ще получат до 400 EUR на месец. Сумата ще бъде изчислена на дневна база (20 EUR на ден) или ще бъде изплатена като еднократна сума.

---

<sup>9</sup> ОВ L 394/10, 30.12.2006 г.

- Дневни надбавки: За всеки ден, в който вземат участие в мерките, подпомогнати от ЕФПГ, работниците ще получават дневни надбавки, които се равняват на едnodневния размер на италианските дневни надбавки „*indennità di mobilità*“ (обезщетение за мобилност).
18. Разходите по прилагането на ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, са предназначени за дейности за управление и контрол, информационни и рекламни дейности.
  19. Персонализираните услуги, представени от италианските власти, представляват активни мерки на пазара на труда в обхвата на правомерните действия по член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Италианските власти изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 5 744 000 EUR, а разходите по прилагането на ЕФПГ — на 285 000 EUR (4,7 % от цялата сума). Общият размер на исканото участие от ЕФПГ възлиза на 3 918 850 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Дейности	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи за работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)*
<b>Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006).</b>			
Среща за запознаване с мерките, прием и регистрация ( <i>Sensibilizzazione orientativa</i> )	528	95	50 200
Персонални съвети и ориентиране ( <i>Counselling</i> )	528	909	480 000
Оценка на уменията и съдействие за намиране на нова работа ( <i>Bilancio delle competenze</i> )	230	1 500	345 000
Общо обучение и преквалификация ( <i>Formazione di base</i> )	528	4 924	2 600 000
Наставничество ( <i>Coaching</i> )	110	1 000	110 000
Индивидуално професионално обучение ( <i>Formazione specialistica</i> )	120	3 067	368 000
Наставничество след завръщане на работа ( <i>Accompagnamento all'inserimento</i> )	420	238	100 000
Помощи за участие ( <i>Indemnità di partecipazione</i> )	528	380	200 800
Дневни надбавки ( <i>Indemnità di mobilità</i> )	528	2 822	1 490 000
<b>Междинна сума на разходите за персонализирани услуги</b>			<b>5 744 000</b>
<b>Разходи по прилагането на ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)</b>			
Управление			104 000
Информация и реклама			77 000
Дейности по упражняване на контрол			104 000
<b>Междинна сума на разходите по</b>			<b>285 000</b>

прилагането на ЕФПГ		
Общо очаквани разходи		6 029 000
Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)		3 918 850

\* Общата сума не съвпада напълно поради закръгляване.

20. Италия потвърждава, че описаните по-горе мерки допълват действията, финансирани от структурните фондове, и че всякакво двойно финансиране ще бъде предотвратено.

**Дата/и, на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници**

21. Италия е започнала да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет, който се предлага за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 1 май 2011 г. Следователно тази дата е началото на периода, в който разходите за евентуално подпомагане, което може да бъде отпуснато по ЕФПГ, се считат за приемливи.

**Процедури за консултации със социалните партньори**

22. Мерките са били обсъдени от управителния съвет на „*Agenzia di Lavoro della Provincia Autonoma di Trento*“ (Агенцията по заетостта на автономна провинция Trento), който включва социалните партньори, тъй като 1/3 от членовете на съвета са номинирани от профсъюзите, а друга 1/3 — от работодателите. В автономната провинция Bolzano-Bozen мерките са били обсъдени от „*Commissione Provinciale per il Fondo Sociale Europeo*“ (комитета на провинцията, който се занимава с ЕСФ). Този комитет също включва социалните партньори.
23. Италианските власти потвърждават, че са спазени изискванията, определени в националното законодателство и законодателството на ЕС относно колективните съкращения.

**Информация за задължителни дейности по силата на националното законодателство или колективни споразумения**

24. По отношение на критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление италианските власти:
- потвърждават, че финансовото участие от ЕФПГ не замества мерки, които са задължение на дружествата по силата на националното законодателство или колективни споразумения;
  - доказват, че дейностите осигуряват подкрепа на отделни работници и не се използват за реструктуриране на дружества или отрасли;
  - потвърждават, че за посочените по-горе правомерни действия не получават помощ от други финансови инструменти на ЕС.

## **Системи за управление и контрол**

25. Италия уведоми Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано и контролирано от същите органи, които управляват и контролират ЕСФ. *Agenzia di Lavoro della Provincia Autonoma di Trento* (Агенцията по заетостта в автономна провинция Trento) и *Provincia Autonoma di Bolzano/Bozen - Ufficio Politiche del Lavoro a Finanziamento Europeo* (Службата по трудова политика и европейско финансиране на автономната провинция Bolzano-Bozen) ще бъдат междинните звена на управляващия орган.

## **Финансиране**

26. Въз основа на подаденото от Италия заявление предложеното участие от страна на ЕФПГ в съгласувания пакет персонализирани услуги (включително разходи по прилагането на ЕФПГ) възлиза на 3 918 850 EUR, което представлява 65 % от общия размер на разходите. Предложената от Комисията сума, която да бъде отпусната от фонда, се основава на предоставената от Италия информация.
27. Като отчита максималния възможен размер на финансово участие от ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и рамките за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
28. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
29. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията започва опростена тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. с оглед да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на исканата сума. Комисията приканва клон на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проектопредложението за мобилизиране на средства от фонда, да уведоми другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
30. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне на средства, за да бъдат вписани в бюджета за 2011 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

## **Източник на бюджетните кредити за плащания**

31. Коригиращ бюджет 3/2011 увеличи бюджетен ред 04.0501 „ЕФПГ“ с 50 000 000 EUR под формата на бюджетни кредити за плащания. Бюджетните

кредити за този бюджетен ред ще бъдат използвани за осигуряване на сумата от 3 918 850 EUR, необходима за настоящото заявление.



Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol — строителство на сгради, подадено от Дания)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>10</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>11</sup>, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия<sup>12</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, и да се подпомага тяхната реинтеграция на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ бе разширен за заявления, подадени от 1 май 2009 г. нататък, за да включи подкрепа за работници, съкратени като пряка последица от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) С Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. се дава възможност за мобилизиране на средства от страна на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 милиона EUR.

---

<sup>10</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>11</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>12</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

- (4) На 7 февруари 2011 г. Италия подаде заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка със съкращения в 323 предприятия, чийто предмет на дейност попада в обхвата на разделение 41 („Строителство на сгради“) от NACE Rev. 2 в регион на ниво NUTS II — Trentino-Alto Adige/Südtirol (ITD1 и ITD2), и представи допълнителни данни до 6 юли 2011 г. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансовото участие, установени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Следователно Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 3 918 850 EUR.
- (5) Поради това следва да бъдат мобилизирани средства от ЕФПГ за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Италия,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2011 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряване на 3 918 850 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [Брюксел/Страсбург] на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*